

Sonnets de l'amour obscur

de Federico García Lorca

Allia, 80 pages, 8 €.

REDÉCOUVERTS *¡Ay voz secreta del amor oscuro!* — “Ô voix secrète de l'amour obscur!” : les onze sonnets de Lorca (1898-1936) ont été publiés près d'un demi-siècle après sa mort. Les voici publiés avec, en regard, la traduction de Mme Line Amselem, qui les présente, illustrés des propres dessins du poète. « *C'est ainsi que mon cœur, le jour, la nuit / Là, dans l'amour obscur fait prisonnier / Pleure, sans te voir, sa mélancolie.* » Par ces joyaux lyriques si longtemps ignorés, Lorca se montre le continuateur de Góngora — voire le disciple secret de saint Jean de la Croix. Le destinataire de ces sonnets est mort un an après lui dans les combats de la guerre civile espagnole ; il avait 25 ans. **Ph. B.**

